

Jos

Chapter 1

Modern Hebrew Interlinear
Reference: Modern Hebrew Bible

1 וַיְהִי אַחֲרַי מוֹת מֹשֶׁה עֶבֶד יְהוָה וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נּוֹן מִשְׁרַת מֹשֶׁה לֵאמֹר:
ו-יהי אחרי מות משה עבד יהוה ויאמר יהוה אל-יהושע בן-נון משרת משה לאמר:
H1961 H4194 H4872 H5650 H3068 H0559 H3068 H0413 H3091 H5126 H8334 H4872 H0559

לאמר: משה משרת נון בן יהושע אל יהוה ויאמר יהוה עבד משה מות אחרי ויהי

2 מֹשֶׁה עֶבְדִי מָתָּה וְעַתָּה קוּם עֲבֹר אֶת-הַיַּרְדֵּן אַתָּה וְכָל-הָעָם הַזֶּה אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר אָנֹכִי נֹתֵן לָהֶם נֹתֵן אֲנֹכִי אֲשֶׁר אָנֹכִי אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר אָנֹכִי
משה עבדכי מתה ועתה קום עבור את-הירדן אתה וכל-העם הזה אל-הארץ אשר אתה נותן להם נותן אנכי אשר אתה נותן להם
H4872 H5650 H4191 H6258 H0853 H3383 H2088 H3605 H2088 H4872 H0413 H0595 H5414 H3478 H0776 H0776 H0776

ישראל: לבני להם נתן אנכי אשר הארץ אל הזה העם וכל אתה הזה הירדן את עבד קום ועתה מת עבדכי משה

3 כָּל-מְקוֹם אֲשֶׁר תִּדְרֹךְ כַּף-רַגְלְכֶם בּוֹ רַגְלְכֶם כָּף-תִּדְרֹךְ אֲשֶׁר תִּדְרֹךְ מְקוֹם אֲשֶׁר תִּדְרֹךְ כָּל-מְקוֹם אֲשֶׁר תִּדְרֹךְ
כל-מקום אשר תדרוך כף-רגלכם בו רגלכם כף-תדרוך אשר תדרוך כל-מקום אשר תדרוך
H3605 H4725 H1869 H3709 H7272 H5414 H1696 H0413 H4872

משה: אל דברתי כאשר נתתיו לכם בו רגלכם כף תדרוך אשר מקום כל

4 מִהַמְדַּבֵּר וְהַלְבִּינֵן מִהַמְדַּבֵּר וְהַלְבִּינֵן הָיָה וְעַד-הַנְּהַר הַגְּדוֹל הַנְּהַר הַגְּדוֹל נְהַר-פָּרַת כָּל-אֶרֶץ הַחֲתִים מִהַמְדַּבֵּר וְהַלְבִּינֵן הָיָה וְעַד-הַנְּהַר הַגְּדוֹל הַנְּהַר הַגְּדוֹל נְהַר-פָּרַת כָּל-אֶרֶץ הַחֲתִים
מהמדבר והלבינן היה ועד-הנהר הגדול הנהר הגדול נהר-פרת כל-ארץ החתים מהמדבר והלבינן היה ועד-הנהר הגדול הנהר הגדול נהר-פרת כל-ארץ החתים
H3844 H2088 H5704 H5104 H5104 H5104 H6578 H3605 H0776 H2850

ועד-הים הגדול מבוא השמש יהיה גבולכם: ועד-הים הגדול מבוא השמש יהיה גבולכם
H5704 H3220 H3996 H8121 H1961 H1366

גבולכם: יהיה השמש מבוא הגדול הים ועד החתים ארץ כל פרת נהר הגדול הנהר ועד הזה והלבינן מהמדבר

5 לֹא-יִתְיַצֵּב אִישׁ לְפָנֶיךָ וְיִתְיַצֵּב אִישׁ לְפָנֶיךָ כָּל-יְמֵי חַיֶּיךָ כַּאֲשֶׁר חַיֶּיךָ עִמָּךְ לֹא-יִתְיַצֵּב אִישׁ לְפָנֶיךָ וְיִתְיַצֵּב אִישׁ לְפָנֶיךָ כָּל-יְמֵי חַיֶּיךָ עִמָּךְ
לא-יתיצב איש לפניך ויתיצב איש לפניך כל-ימי חיך כאשר חיך עימך לא-יתיצב איש לפניך ויתיצב איש לפניך
H3808 H3320 H0376 H6440 H3605 H3117 H1961 H4872 H1961

לא ארפך ולא אעזבך: לא ארפך ולא אעזבך
H3808 H7503 H3808

אעזבך: ולא ארפך לא עמך אהיה משה עם הייתי כאשר חיך ימי כל לפניך איש יתיצב לא

6 חֹזֶק וְאִמּוֹן כִּי אֶתְּהַלַּךְ אֶתְּהַלַּךְ אֶתְּהַלַּךְ אֶתְּהַלַּךְ אֶתְּהַלַּךְ אֶתְּהַלַּךְ אֶתְּהַלַּךְ אֶתְּהַלַּךְ אֶתְּהַלַּךְ
חזק ואמון כי אתה תנחיל אתה תנחיל אתה תנחיל אתה תנחיל אתה תנחיל אתה תנחיל
H2388 H0553 H5157 H0853 H2088 H0853 H0776 H7650

לאבותם לתת להם: לאבותם לתת להם
H5414 H0001

להם: לתת לאבותם נשבעתי אשר הארץ את הזה העם את תנחיל אתה כי ואמץ חזק

7	רַק	חֹזֵק	וְאִמָּץ	מָאֵד	לְשֹׁמֵר	לַעֲשׂוֹת	כְּכֹל-	הַתּוֹרָה	אֲשֶׁר	צִוְּיָהּ	מֹשֶׁה	עַבְדֵי
	רק	חזק	ו-אמץ	מאוד	ל-שמור	ל-עשות	כ-כל-	ה-תורה	אשר	ציוויך	משה	עבדי
	H7535	H2388	H0553	H3966	H8104	H3605	H3605	H8451	H6680	H4872	H5650	
	אֶל-	תְּסוּר	מִמֶּנּוּ	יָמִין	וּשְׂמֹאל	לְמַעַן	תִּשְׁכִּיל	בְּכֹל	אֲשֶׁר	תִּלְךְ:		
	אל-	תסור	מימנו	ימין	ו-שמאל	ל-מען	תשכיל	ב-כל	אשר	תלך		
	H0408	H5493	H3225	H8040	H4616	H3605	H3212					

אשר בכל תשכיל למען ושמאל ימין ממנו תסור אל עבדי משה צוך אשר התורה ככל לעשות לשמר מאד ואמץ חזק רק תלך:

8	לֹא-	יְמוּשׁ	סֵפֶר	הַתּוֹרָה	הַזֹּה	מִפִּיךָ	וְהִגִּיתָ	בּוֹ	יוֹמָם	וְלַיְלָה	לְמַעַן	תִּשְׁמֹר
	לא-	ימוש	ספר	ה-תורה	ה-זה	מ-פיך	ו-הגית	בו	יומם	ו-לילה	ל-מען	תשמור
	H3808	H4185	H2088	H8451	H2088	H6310	H1897	H3119	H3915	H4616	H8104	
	לַעֲשׂוֹת	כְּכֹל-	הַכְּתוּב	בּוֹ	כִּי-	אֲזַ	תִּצְלִיחַ	אֶת-	דְּרַכְּךָ	וְאֲזַ	תִּשְׁכִּיל:	
	ל-עשות	כ-כל-	ה-כתוב	בו	כי-	אז	הצלחה	את-	דרכך	ו-אז	תשכיל	
	H3605	H3789					H0853	H1870				

ואז דרכך את תצליח אז כי בו הכתוב ככל לעשות תשמור למען ולילה יומם בו והגית מפיך הזה התורה ספר ימוש לא תשכיל:

9	הַלּוֹא	צִוִּיתִיךָ	חֹזֵק	וְאִמָּץ	אֶל-	תַּעֲרֹץ	וְאֶל-	תַּחַת	כִּי	עִמָּךְ	יְהִנֶּה	אֱלֹהֶיךָ
	ה-לוא	ציוויתך	חזק	ו-אמץ	אל-	תערץ	ו-אל-	תחת	כי	עמך	יהנה	אלהיך
	H3808	H6680	H2388	H0553	H0408	H6206	H0408	H2865	H0408	H3068	H0430	
	בְּכֹל	אֲשֶׁר	תִּלְךְ:	פ								
	ב-כל	אשר	תלך	פ								
	H3605	H3212										

תלך: אשר בכל אלהיך יהוה עמך כי תחת ואל תערץ אל ואמץ חזק צויתך הלוא

10	וַיֹּצֵו	יְהוֹשֻׁעַ	אֶת-	שֹׁטְרֵי	הָעָם	לֵאמֹר:
	ו-יצו	יהושע	את-	שוטרי	ה-עם	ל-אמור
	H6680	H3091	H0853	H7860	H0559	

לאמר: העם שטרי את יהושע ויצו

11	וְעַבְדֵי	בְּקֶרֶב	הַמַּחֲנֶה	וַצִּוּ	אֶת-	הָעָם
	עבדי	ב-קרוב	ה-מחנה	ו-צוו	את-	ה-עם
	H7130	H4264	H6680	H0853		

	שְׁלֹשֶׁת	יָמִים	אֲתֶם	עֹבְרִים	אֶת-	הַיַּרְדֵּן	לְבֹא	לְרֶשֶׁת	אֶת-	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	יְהִנֶּה
	שלושת	ימים	אתם	עוברים	את-	ה-ירדן	ל-בוא	ל-רשת	את-	ה-ארץ	אשר	יהנה
	H7969	H3117	H0853	H3383	H2088	H0935	H3423	H0853	H0776	H3068		

	אֱלֹהֵיכֶם	נָתַן	לְכֶם	לְרֶשֶׁתָּהּ:	ס
	אלוהיכם	נותן	לכם	ל-רשתה	ס
	H0430	H5414	H3423		

לרשת לבוא הזה הירדן את עברים אתם ימים שלשת בעוד כי צידה לכם הכינו לאמר העם את וצוו המחנה בקרב עברו לרשתה: לכם נתן אלהיכם יהוה אשר הארץ את

12	וְלָרְאוּבֵנִי	וְלַגָּדִי	וְלַחֲצִי	שֶׁבֶט	הַמְּנַשֶּׁה	אָמַר	יְהוֹשֻׁעַ	לֵאמֹר:
	ו-ל-ראובני	ו-ל-גדי	ו-ל-חצי	שבט	ה-מנשה	אמר	יהושע	ל-אמור
	H7206	H1425	H2677	H7626	H4519	H0559	H3091	H0559

לאמר: יהושע אמר המנשה שבט ולחצי ולגדי ולראובני

13 זְכוֹר אֶת-הַדְּבָר אֲשֶׁר צִוִּיתְךָ אֶת-יְהוָה לֵאמֹר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם זְכוֹר אֶת-הַדְּבָר אֲשֶׁר צִוִּיתְךָ אֶת-יְהוָה לֵאמֹר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
 H2142 H0853 H1697 H6680 H0853 H4872 H5650 H3068 H0559 H3068 H0430

מְנִיחַ לָכֶם וְנָתַן לָכֶם אֶת-הָאָרֶץ הַזֹּאת: מְנִיחַ לָכֶם וְנָתַן לָכֶם אֶת-הָאָרֶץ הַזֹּאת:
 H5117 H5414 H0853 H0776 H2063

הזאת:הארץ את לכם ונתן לכם מניח אלהיכם יהוה לאמר יהוה עבד משה אתכם צוה אשר הדבר את זכור

14 נְשִׂיכֶם וּמִקְנֵיכֶם יֵשְׁבוּ בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר נָתַן לָכֶם מֹשֶׁה בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן וְאַתֶּם נְשִׂיכֶם וּמִקְנֵיכֶם יֵשְׁבוּ בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר נָתַן לָכֶם מֹשֶׁה בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן וְאַתֶּם
 H0802 H2945 H4735 H3427 H0776 H5414 H4872 H5676 H3383

תַּעֲבְרוּ חֲמוּשִׁים לִפְנֵי אַחֵיכֶם תַּעֲבְרוּ חֲמוּשִׁים לִפְנֵי אַחֵיכֶם כָּל גִּבּוֹרֵי הַחֵיל וְעִזְרְתֶם אוֹתָם:
 H2571 H6440 H0251 H3605 H1368 H2428 H5826 H0853

החיל גבורי כל אחיכם לפני חמושים תעברו ואתם הירדן בעבר משה לכם נתן אשר בארץ ישבו ומקניכם טפכם נשיכם אותם:ועזרתם

15 עֵד אֲשֶׁר-יָנִיחַ וְיִהְיֶה לְאַחֵיכֶם כָּכֶם וְיִרְשׁוּ גַם-הֵמָּה אֶת-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-יִתְּנָה עֵד אֲשֶׁר-יָנִיחַ וְיִהְיֶה לְאַחֵיכֶם כָּכֶם וְיִרְשׁוּ גַם-הֵמָּה אֶת-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-יִתְּנָה
 H5704 H5117 H3068 H0251 H3423 H1571 H1992 H0853 H0776 H3068

אֱלֹהֵיכֶם נָתַן לָהֶם וְשַׁבְתֶּם לְאֶרֶץ יְרוּשָׁתְכֶם וְיִרְשַׁתֶּם אוֹתָהּ וְאַשְׁרַ נָתַן לָכֶם מֹשֶׁה אֱלֹהֵיכֶם נָתַן לָהֶם וְשַׁבְתֶּם לְאֶרֶץ יְרוּשָׁתְכֶם וְיִרְשַׁתֶּם אוֹתָהּ וְאַשְׁרַ נָתַן לָכֶם מֹשֶׁה
 H0430 H5414 H7725 H0776 H3425 H3423 H0853 H5414 H4872

עֵבֶד יְהוָה בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן מִזְרַח הַשָּׁמֶשׁ: עֵבֶד יְהוָה בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן מִזְרַח הַשָּׁמֶשׁ:
 H5650 H3068 H5676 H3383 H4217 H8121

וירשתם ירשתכם לארץ ושבתם להם נתן אלהיכם יהוה אשר הארץ את המה גם וירשו ככם לאחיכם יהוה יניח אשר עד השמש:מזרח הירדן בעבר יהוה עבד משה לכם נתן אשר אותה

16 וַיַּעֲנוּ אֶת-יְהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר כָּל-אֲשֶׁר-צִוִּיתָנוּ נַעֲשֶׂה וְאֵל-כָּל-אֲשֶׁר תִּשְׁלַחַנוּ וַיַּעֲנוּ אֶת-יְהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר כָּל-אֲשֶׁר-צִוִּיתָנוּ נַעֲשֶׂה וְאֵל-כָּל-אֲשֶׁר תִּשְׁלַחַנוּ
 H0853 H3091 H0559 H3605 H6680 H0413 H3605 H7971

גִּלְדָּה: גִּלְדָּה
 H3212

גלד:תשלחנו אשר כל ואל נעשה צויתנו אשר כל לאמר יהושע את ויענו

17 כָּל-אֲשֶׁר-שָׁמְעוּנוּ אֶל-מֹשֶׁה כֵּן נִשְׁמַע אֵלֶיךָ רַק יְהוָה יְהוָה אֱלֹהֵיךָ עִמָּךְ כָּל-אֲשֶׁר-שָׁמְעוּנוּ אֶל-מֹשֶׁה כֵּן נִשְׁמַע אֵלֶיךָ רַק יְהוָה יְהוָה אֱלֹהֵיךָ עִמָּךְ
 H3605 H8085 H0413 H4872 H8085 H0413 H7535 H1961 H3068 H0430

כָּאֲשֶׁר-כָּ-אֲשֶׁר הָיָה עִם-מֹשֶׁה: כָּאֲשֶׁר-כָּ-אֲשֶׁר הָיָה עִם-מֹשֶׁה:
 H1961 H4872

משה:עם היה כאשר עמך אלהיך יהוה יהיה רק אליך נשמע כן משה אל שמענו אשר ככל

תְּצוּנֶנּוּ	אֲשֶׁר-	לְכֹל	דְּבָרֶיךָ	אֶת-	יִשְׁמַע	וְלֹא-	פִיךָ	אֶת-	יִמְרָה	אֲשֶׁר-	אִישׁ	כָּל-
תצונונו	אשר-	ל-כל	דבריך	את-	ישמע	ו-לא-	פיך	את-	ימרה	אשר-	איש	כל-
H6680		H3605	H1697	H0853	H8085	H3808	H6310	H0853	H4784	H0376	H3605	
								פ	וְאָמַן:	חֶזֶק	רַק	יוֹמָת
								פ	ו-אמן	חזק	רק	יומת
									H0553	H2388	H7535	H4191

| ואמן: חזק רק יומת תצונונו אשר לכל דבריך את ישמע ולא פיך את ימרה אשר איש כל